

B.A. 4th Semester (Programme) Examination 2022

বাংলা

Course Title : ব্যবহারিক বাংলা ও অনুবাদচর্চা

Course ID : 40110

Course Code : APBNG-404-SEC-2

সময় : ২ ঘণ্টা

পূর্ণমান: ৪০

প্রতিটি প্রশ্নের উত্তর দাও। দক্ষিণ-প্রান্তস্থ সংখ্যাগুলি প্রশ্নের মান নির্দেশক। ২×২০=৪০

1. এর মধ্যে কোনটি বিদ্যাসাগরের অনুবাদগ্রন্থ নয় –
 - a) সীতার বনবাস
 - b) প্রভাবতী সম্ভাষণ
 - c) শকুন্তলা
 - d) কথামালা
2. চেম্বার্সের 'Exemplary Biography' অবলম্বনে রচিত গ্রন্থ –
 - a) ভ্রান্তিবিলাস
 - b) বেতাল পঞ্চবিংশতি
 - c) জীবনচরিত
 - d) উপক্রমণিকা
3. বুদ্ধদেব বসু এর মধ্যে কোন ভাষায় কবিতা অনুবাদ করেননি–
 - a) রুশ
 - b) চীনা
 - c) ফরাসী
 - d) উপরের একটিও নয়
4. কালিদাসের কাব্য অবলম্বনে বুদ্ধদেব বসুর 'মেঘদূত' প্রকাশিত হয় –
 - a) ১৯৫৬ সালে
 - b) ১৯৫৭ সালে
 - c) ১৯৫৮ সালে
 - d) ১৯৫৯ সালে
5. বুদ্ধদেব বসু অনুবাদ করেছিলেন –
 - a) রিলকের কবিতা
 - b) কীটসের কবিতা
 - c) হাইনের কবিতা
 - d) ব্রেস্টের কবিতা
6. 'কঙ্কবতী' লিখেছেন –
 - a) অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত
 - b) সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়
 - c) শক্তি চট্টোপাধ্যায়
 - d) বুদ্ধদেব বসু
7. অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত কার কবিতা জার্মান ভাষায় অনুবাদ করেছিলেন –
 - a) বুদ্ধদেব বসু
 - b) জীবনানন্দ দাশ
 - c) নজরুল ইসলাম
 - d) উপরের কারোর নয়
8. অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত সাঁওতালি কবিতার তর্জমা করেন –
 - a) ইংরাজি ভাষায়
 - b) নেপালি ভাষায়
 - c) জুলু ভাষায়
 - d) জার্মান ভাষায়
9. 'প্রাচী প্রতীচীর মিলনমেলার পুথি'-র সঙ্গে কার নাম জড়িত –
 - a) গ্যেটে
 - b) ব্যোদলেয়ার
 - c) হোল্ডারলীন
 - d) রিলকে
10. বাংলায় যতিচিহ্নের ব্যবহার কার হাত ধরে হয়েছিল –
 - a) বিদ্যাসাগর
 - b) বঙ্কিমচন্দ্র
 - c) রামমোহন
 - d) রবীন্দ্রনাথ

11. সঠিক বানানটি নির্বাচন করো –
 - a) অধ্যবসায়
 - b) অধ্যবসায়
 - c) ওধ্যবসায়
 - d) অধ্যোবসায়
12. প্রশ্নবোধক বাক্যে ‘কী’ ব্যবহৃত হবে, যখন উত্তর –
 - a) ‘না’ হবে
 - b) বর্ণনামূলক হবে
 - c) ‘হ্যাঁ’ হবে
 - d) ‘হ্যাঁ’ বা ‘না’ হবে
13. একটি বাক্যে অনেকগুলি বিশেষ্যপদ পরপর ব্যবহৃত হলে কোন চিহ্ন ব্যবহৃত হয় ?
 - a) সেমিকোলন
 - b) প্রশ্নচিহ্ন
 - c) কমা
 - d) উপরের সবগুলিই
14. গ্রন্থপঞ্জিতে একটি গ্রন্থ বর্ণানুক্রমে কতবার উল্লেখ করা যায় –
 - a) একবার
 - b) দুইবার
 - c) যতবার খুঁশি
 - d) একবারও নয়
15. বাংলা ভাষায় ব্রেশটের কবিতা অনুবাদ করেন –
 - a) সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়
 - b) বুদ্ধদেব বসু
 - c) অলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত
 - d) এখনো কেউ করেননি
16. গ্রন্থপঞ্জি রাখা হয় লেখার –
 - a) প্রথমে
 - b) শেষে
 - c) মাঝে
 - d) প্রথম পাতার নীচে
17. সঠিক বানান কোনটি –
 - a) দূরবস্থা
 - b) দুরাবস্থা
 - c) দূরবস্থা
 - d) দুরাবস্থা
18. ‘Aesop’s Fables’ -এর বাংলা অনুবাদটি হলো –
 - a) বোধোদয়
 - b) নীতিমালা
 - c) বেতাল পঞ্চবিংশতি
 - d) কথামালা
19. বুদ্ধদেবের অনুবাদে এর মধ্যে কোনটি ব্যোদলেয়ারের কবিতা নয় –
 - a) বৃষ্টি
 - b) স্তোত্র
 - c) প্যাঁচার
 - d) ভ্রমণ
20. নীচের কোন বানানটিতে একইসঙ্গে ‘ণত্ব’ ও ‘ষত্ব’ নিয়ম কার্যকর হয়েছে –
 - a) আসন
 - b) প্রণাম
 - c) বিভীষণ
 - d) উপরের একটিতেও নয়